

ОДЕССКІЯ НОВОСТИ

ГАЗЕТА ПОЛИТИЧЕСКАЯ, ЛИТЕРАТУРНАЯ, НАУЧНАЯ, ОБЩЕСТВЕННАЯ И КОММЕРЧЕСКАЯ.

Календарь на 1901 годъ

Одесскій Народный для Юга Россіи. **Отрывочный**—обыкновенный, русский. **Отрывочный**—дамскій въ заграничной папкѣ. **Отрывочный**—русско-еврейскій. **Отрывочный**—конторскій и мелкій календарь за 1000 ш. 9 руб., двойной календарь за 1000 ш. 18 руб., изданъ Н. М. Губанова, бывш. О. Федорова.

Поступили въ продажу въ московскомъ книжномъ магазинѣ **Николая Михайловича Губанова,** Преображенск. ул., д. № 33, по удешевленнымъ цѣнамъ. 10110—1

Поступили въ продажу новыя изданія Д-ра **ЛЕЙНЕНБЕРГА:**

1) **Безсиліе и бесплодіе мужчины.** Причины, формы проявленія и способы лѣченія. Сочин. проф. Фингера, переводъ съ нѣмецкаго. Ц. 60 коп., съ перес. наложен. платеж. 85 коп.

2) **Спутникъ женской гігіены.**

соч. проф. Фюрста. Одесса, 1899 г. Ц. 30 к., съ пер. нал. пл. 50 к. Присылаются издателю (Одесса, Почтовая, 6), одинъ рубль получить обв. книги заказной бандеролью. 10034—1

СВѢДѢНІЮ ДАМЪ.

Фабрика Дамскаго Конфекціона М. Н. БОГАТЫРСКАГО

Одесса, Греческая площадь, домъ Мели, № 34.

Большой выборъ ГОТОВОГО ВЕРХНЯГО ПЛАТЬЯ изысканно изготовленнаго, не уступающаго заказамъ.

ПОЛУЧЕНЫ

ЗАГРАНИЧНЫЯ МОДЕЛИ.

Особенное вниманіе обращено на пріемъ заказовъ, которые выполняются скоро и добросовѣстно подъ исключительнымъ и личнымъ наблюдениемъ. **М. Н. Богатырскій.** 9339—1

Фирмою

Гулье-Бланшардъ

Эммануиль Эйсенъ-преемникъ,

ОТКРЫТЬ

ВТОРОЙ МАГАЗИНЪ

на углу Ришельевской и Греческой улицъ, въ домѣ Марворограто, гдѣ въ большомъ выборѣ имѣются всевозможныя желѣзные товары, ремесленные инструменты и машины, кухонныя и домашнія принадлежности, новѣйшія желѣзныя печи, скобяной товаръ, желѣзныя несгораемыя кассы и пр. 9922—1

За умѣренное

ВОЗНАГРАЖДЕНІЕ. Окончившая 8 классъ гимн. даетъ уроки ученикамъ младшихъ классовъ; также принимаетъ переписку четкимъ почеркомъ. Адресъ: Колодезный переулокъ, д. № 4, кв. 22. 10105—1

Кишиневъ.

ВОДОЛѢЧЕБНИЦА

Д-ра Л. П. Тумаркина.

Лѣчение водою и электричествомъ. Открыта круглый годъ. Пушкинская ул., д. № 11. 9311—1

Т-жа Заксъ.

МОДЫ

ПЛАТЬЕВЪ и МАНТИЛІЙ.

Ришельевская, 14, Баржанскаго. 279—1

АКУШЕРКА

С. А. Ставиская

имѣетъ пріютъ для беременныхъ и роженницъ, Херсонская, 22. Телеф. 119. 6029—1

Ученикъ V кл.

О. К. У. за умѣренную плату имѣетъ уроковъ. Письменно: Мало-Арнаутская, д. 95, кв. 18. 5635—1

Русская бонна

имѣетъ мѣсто. Умѣетъ шить и имѣетъ личныя рекомендаціи. Адресъ оставить въ конторѣ „Одес. Нов.“ подъ лит. Т. 10092—1

ПРАВИЛЬНАЯ

постановка голоса

и уроки пѣнія. Книжеская ул., № 4, кв. № 7. 10104—1

Зубной врачъ

Т. В. ЛЕБЕДИНСКАЯ

Ришельевская, 56, (между Базарной и Б.-Арнаутск.), кв. № 1. Пріемъ отъ 9—2 и 4—8. 9625—1

ЛЕЧЕБНИЦА РУССКИХЪ ВРАЧЕЙ

Гулевая ул., № 9, рядомъ съ Маринской гимназіей)

ПЛАТА ЗА ОБИТЪ 30 КОП.

ЧАСЫ ПРИЕМА:

- Д-ръ А. Н. РИГАНЪ по дѣтскимъ и внутр. болѣзнямъ—отъ 8½—до 10 час.
 - А. Д. СИНЕЛЬНИКОВЪ отъ 10 до 11½ по кожн. и хирургическ. болѣз. осматривать пріемутъ.
 - В. Н. БѢЛЬСКИЙ по хирургическ. и кожн. болѣзнямъ отъ 10½ до 12 час. утра
 - М. Н. ХРУСТАЛЕВА по жен. внутр. и дѣтскимъ бол. отъ 10½—12 ч.
 - Д. А. ТРОЯНО, по внутр. и жен. бол. въ отсутствіи
 - Д. Д. МОЧУЛЬСКИЙ—отъ 12—1½ ч. по ушн. нос. горл. и хирург.
 - Н. О. КРЫЖАНОВСКИЙ по внутренн. и женскимъ—1½—3
 - Н. И. ВОСРЕСЕНСКИЙ—по внутр. и перв. (леченіе электричествомъ) отъ 2½—4
- КОНСУЛЬТАЦІИ ИЗЪ ТРЕХЪ ВРАЧЕЙ. ПЛАТА 3 руб. 7780—5

АМБУЛАТОРІЯ ПРАКТИЧ. ВРАЧЕЙ

Ришельевская ул., № 25, уг. Еврейской, д. д-ра Писаса.

ПЛАТА 40 К.

- Отъ 10—11 зуб. врачъ Р. С. КАМЕНСКА РАДИОНОВИЧЪ пломбировъ, искусъ зубы.
 - 10½—11½ женщ.-врачъ Д. А. БАРСКАЯ-РАШКОВИЧЪ по женскимъ, дѣтск. бол. и акушерству.
 - 11—12½ д-ръ Э. Я. ШЕДРОВИЧЪ горлов., носов. и ушнымъ.
 - 12—1 ч-ръ Л. Б. БУХШТАБЪ внутр. и нервн. (лѣчен. электричествомъ.)
 - 1—2 д-ръ А. М. СЛУЧЕВСКИЙ по глаз. болѣз.
 - 1—2 А. Е. ЛЕВЕНСОНЪ по дѣтск. болѣзнямъ и оспопрививанію.
 - 2—3 д-ръ Г. А. ГОЛЬЦМАНЪ по женскимъ бол. и акушерству.
 - 2½—3½ д-ръ М. Я. АУСЕНДЕРЪ по хирургическ. бол.
 - 3—4 д-ръ С. А. АГАНИНЪ внутр. (бол. желуд. и кишечк.).
 - 3—4 д-ръ Б. Я. СПИРО НАКОНЪ, мочеисп. и венерическ. бол.
 - 4—5 д-ръ В. М. КОПЪ—по болѣзнямъ рѣчн. (заиканіе, косноязычье, шепелявость и др.).
- Въ амбулаторіи производятся: х-ромъ Л. БОДИНСКИЙ микробиол., бактериол. и рентгенологическія изслѣдованія. Лѣченіе электричествомъ, массажемъ и механич. аппаратами болѣзней разстройствъ движенія. Кабинетъ для операцій. Консультація изъ 3-хъ врачей 3 рубля. 9920—1

Продолжается подписка

на 1900 годъ

на газету

„Одесскія Новости“.

Подписная цѣна на „Одесскія Новости“ съ вечернимъ приложениемъ:

Въ Одессѣ: съ доот. на домъ: На годъ 10 р., на полгода 6 р., на 3 мѣс. 3 р. 50 к., на 1 мѣс. 1 р. 20 к.

На города: съ перес. по почтѣ: На годъ 12 р., на полгода 7 р., на 3 мѣс. 3 руб. 80 к., на 1 мѣс. 1 руб. 80 коп.

Съ 1-го октября до конца года: Для городскихъ — — — 3 р. 50 к. иногороднихъ — — — 3 р. 80 к. За границу къ иногороднимъ цѣны доплачивается по 1 руб. 20 коп. за каждый мѣсяцъ.

Такса за объявленія: на 1 страницѣ за строку пегита 20 к. на каждый разъ, а на 4 страницѣ—10 к. Главная контора и редакція помѣщаются на Дерibasовской ул., въ пассажѣ Менделовича. тел. № 230. Типографія помѣщается на Екатеринбургской ул., въ д. Бубы, № 14, тел. № 144, противъ Пале-Рояля, гдѣ послѣ 8 час. веч. принимаются объявленія.

ДАНТИСТКА

Э. С. РОЗЕНБЕРГЪ-ХЕЙФЕЦЪ

Пріемъ ежедневно отъ 10 до 4 ч. дня. Ришельевская, д. Пелехина (противъ магазина Бродскаго), 3-й этажъ, кв. 13.

ЧАСТНАЯ ЛѢЧЕБНИЦА И ПРИЮТЪ

для душевно-больныхъ

д-ра С. Г. Штейнфинкеля

Средне-Фонтанская ул., 18 дача Гуруевича телефонъ № 485. Завѣдующій: д-ръ С. Г. Штейнфинкель. Консультантъ д-ръ М. П. Симоновичъ.

Химико-бактер. Кабинетъ

Д-ра Бродскаго,

Траспольская, уг. Ямской, д. Геллера. Медицинскіе и техническіе анализы. 10096—1

Фельетонъ „Одес. Новостей“

10-го октября 1900 года.

Факельщикъ Фридль.

Разсказъ Петра Розеггера *)

(Перев. съ нѣм. для „Одеск. Нов.“ Р. М. Изгаса).

Никому не уступлю я факельщика Фридль: онъ принадлежитъ къ неотъемлемымъ аксессуарамъ моей кисти. Если-бы случилось, что сегодня Фридль поднялся въ цѣнь, то и въ такомъ случаѣ уяники не предложали-бы за него, пожалуй, и пяти полтичекъ, а я съ охотой отдалъ-бы пятерыкъ уяниковъ за милого, простодушнаго факельщика.

Покажу я его безвозмездно. Хотите вы видѣть его въ скромной одеждѣ портного: въ широчайшихъ брюкахъ, въ сюртукѣ съ короткими рукавами и слышномъ длиннымъ воротникомъ, благодаря которому голова кажется непомѣрно маленькой (Замѣтите, лаццо Фридля всегда гладко выбрито и черные волосы старательно причесаны)? А то, можетъ быть, вамъ угодно узрѣть его во всемъ великолѣпнѣ, когда онъ окутанъ широкимъ пурпуровымъ плащомъ? Плащъ у шенъ застегивается блестящей мѣдной пряжкой, а въ рукахъ Фридль держитъ исполосившій факель. Въ такомъ видѣ Фридль появлялся, конечно, только въ большіе праздники. Онъ тогда исполнялъ въ церкви высшую обязанность въ числѣ тѣхъ шести мужей, которые въ своихъ красныхъ мантияхъ съ факелами въ рукахъ окружали алтарь и сопровождали процессію въ день Вѣтъ Святыхъ. Отъ шести мужей требовалось: имѣть репутацію совершенно безупречную и по крайней мѣрѣ 5½ футовъ росту. Фридль имѣлъ почти всѣ шесть футовъ и не меньше былъ его честность и набожность.

Въ юные годы благочестіе дается труднѣе, чѣмъ въ болѣе зрѣлый періодъ жизни. Вотъ почему у Фридля пламя факела слышнѣе востывало, въ то время, когда кельнерша Госельскаго трактира исполняла свое дело въ церковномъ хорѣ. Въ такіе минуты Фридль ни за что не повернулъ-бы головы въ хоръ, и взоръ его, казалось, былъ прикованъ къ посеребреннымъ ангеламъ алтаря. Однако нашъ факельщикъ внутреннимъ, такъ сказать, взглядомъ видѣлъ, что милый голосокъ исходитъ изъ того самаго „горлышка“, которое въ Госпелѣ выводитъ такіе плутовскіе пѣсенки. Если вы знаете, что Фридль, отправляя послышки по почтѣ, ни за что не соглашался брать у чиновника квитанцію (вѣдь непристойно литать недоверіе къ королевскому учрежденію!), то вы легко поймете непоколебимое убѣжденіе факельщика въ томъ, что Агата обстается ему вѣрной. Она вѣдь однажды сказала ему: „милшма!“ Понятно, какъ тяжело было положеніе Фридля: онъ долженъ былъ въ святости сохранить репутацію безупречной жизни, сидя рядомъ съ Агатой въ благоухающемъ человѣческими и винными испареніями трактирѣ!

Однажды въ праздникъ тѣла Христова приходскій священникъ устроилъ ужинъ для органистовъ и пригласилъ также всѣхъ факельщиковъ. Но Фридль сказалъ одному изъ своихъ товарищей:

— Не пойду съ вами въ трактиръ.

— Не будь дурнемъ, Фридль! Патеръ приготовилъ бочку шива.

На это послѣдовала отвѣтъ:—„Я скажу тебѣ, почему не могу. Дѣвченка та проклятая, вотъ и все! Не даешь мнѣ покою любовью, когда я вижу эту дѣвку. А разъ что я воспламененъ, не беретъ меня сонъ.“

— Гм! Только дурень ходитъ въ трактиръ спать.

— Не понимай ты меня. Дома, въ постели не могу заснуть, разъ что мениа беретъ эта любовь.

— Послушай, Фридль, я дамъ тебѣ средство. Самое лучшее противъ внутреннего жара это—порохъ.

— Спасибо. Застрѣляться, это уже вѣтъ! Изъ-за дѣвченки-то!

— Пороху!—восклицали его собеседники. Несчастный, и послѣ этого ты куришь! Фридль испуганно отбросилъ въ сторону свою сигару.

— Ну-жъ! и несчастье могло произойти,—замѣтилъ кто-то. А кельнерша Агата, какъ-бы защищая Фридль отъ опасности, обвила своею круглою, пушкою рукою его шею и сказала:—„Вотъ была-бы штука, если-бы моего Фридль взорвало“. Факельщикъ трепеталъ отъ восторга подъ непривычной для него теплою, женскою лаской. Онъ испытывалъ какія-то удивительныя чувства, но опустивъ въ душѣ еще достаточное мужество, чтобы смести чашъ краснаго плаща. Вырвавшись изъ объятій соблазнительной кельнерши, онъ послѣдилъ на свѣжій воздухъ.

Безпокойно шагая онъ вокругъ трактира.

Она сказала: „мой Фридль“ и обвила его шею рукою!

— Что-бы было—мечталъ про себя факельщикъ—если-бы сегодня кто-нибудь потребовалъ венгерскаго вина? Венгерское хозяйство хранитъ въ погребѣ и она вышла-бы во дворъ!

Въ темнотѣ Фридль чувствовалъ себя гораздо смѣлѣе. Онъ пойдеть за нею. Обнявъ шепелятъ ей на ухо, что черезъ недѣлку они повѣнчаются... Множество подобныя мыслей тѣснилось въ головѣ факельщика...

Патеръ, вообще веселый человѣкъ, понято, началъ съ венгерскаго. Агата валялась въ погребѣ съ бутылкой. Но въ то время, какъ Фридль скромно и благодушно сталъ приближаться къ ней, откуда-то вдругъ появился молодой извозчикъ Венцелинъ. Онъ обхватилъ Агату за талию и при этомъ такъ ее поцѣловалъ, что даже застѣлалъ отъ удовольствія. А она и не думала сопротивляться его ласкамъ...

Это зрѣлище подвѣствовало на Фридль болѣе охлаждающимъ образомъ, чѣмъ ложка пороха.

Извозчикъ Венцелинъ былъ славный малый, если исключить то, что онъ просто таки безбожно ругалъ желѣзную дорогу. Убѣдившись, что руганью и проклятіями не уничтожишь этого конкурента, онъ продалъ своихъ лошадей и сталъ подкидывать себѣ мѣсто желѣзнодорожнаго сторожа. Получивъ службу, онъ ругалъ уже извозный промыселъ, кушалъ пару козъ и женился на Агатѣ...

Не скрою, что у бѣдняги-Фридля сильно! шепеляло сердце. Конечно, онъ въ концѣ концовъ примирился съ тѣмъ, что не могъ жениться на Агатѣ. Но если-бы возможно

было хоть чѣмъ-нибудь высказать ей свое расположеніе, дать доказательство своего нѣжнаго вниманія въ день ея свадьбы. Охотнѣе всего онъ стоялъ-бы въ своей пурпуровой мантии съ громаднымъ факеломъ у алтаря во время обряда вѣнчанія, но такая торжественная обстановка достается только князьямъ, а желѣзнодорожныя сторожа имѣли обыкновеніе при женитбѣ обходиться безъ пурпура и факеловъ. Что-же дѣлать? Тутъ на помощь Фридлю пришелъ его вѣрный другъ (тотъ самый, съ порохомъ). Онъ далъ факельщику совѣтъ: пусть онъ накануне свадьбы проберется въ хлѣвъ Венцелина и постарается завить волосы козла и вымазать вакой его копыта. Такимъ образомъ онъ выкажетъ свое вниманіе новобрачнымъ.

— Ты снова насмѣхаешься надо-мною—спокойно сказала добрый факельщикъ—но я сдѣлаю.

И въ день свадьбы, когда дружки и подружки, разукрашенные цѣттами и лентами, стояли пошарно у дома жениха, чтобы приветствовать новобрачныхъ, рядомъ съ ними стоялъ и косматый козелъ съ завитыми локонами и ярко вычищенными копытами. Женихъ былъ взбѣшенъ этой насмѣшкой, а Фридль не могъ повѣтъ причины его ярости.

— Вѣдь это такъ хорошо было устроено. Если-бы только козелъ умѣлъ говорить, онъ въ качествѣ скромнаго почтателя принесъ-бы самымъ искреннимъ поздравленія.

Лишь благодаря просьбамъ Агаты, Фридль былъ избавленъ отъ побоевъ, которыми сторожъ хотѣлъ наградить факельщика за его „дѣльное вниманіе“.

Вскорѣ нашего героя постигъ тяжелый ударъ судьбы. Никто не могъ поставить портному Фридлю въ упрекъ то обстоятельство, будто онъ шьетъ по новѣйшимъ модамъ. Сказать по правдѣ, юное поколѣніе ни за что не соглашалось заказывать у него платье. Только старики оставались поклонниками его таланта. Но старое поколѣніе имѣетъ скверную привычку: оно мало изнашиваетъ платье. Такимъ образомъ, нашъ портной не терпѣлъ недостатка въ свободномъ времени и могъ весь отдаться церкви: служить въ алтарѣ и занять почетное мѣсто пономаря.

Однажды случился большой церковный праздникъ въ Вальдростѣ. Изъ всѣхъ окрестныхъ селъ пришли процессіи со своими крестами и хоругвями. Изъ нашего села тоже потянулся крестный ходъ и впередъ всѣхъ выступалъ Фридль, неся хоругвь. Но на этотъ разъ безъ своей обычной увѣрен-

ности: онъ былъ неспокоенъ и мучился дурными предчувствіями. Утромъ, до отправленія въ Вальдростъ, онъ имѣлъ скверное предзнаменованіе. Когда онъ еще въ темнотѣ хотѣлъ патуить чулокъ, онъ не могъ этого сдѣлать, чулокъ казался слышнѣе малъ для его большой ноги! Дурная примѣта, Фридль невольно все время думалъ объ этомъ обстоятельстве. Ему никакъ не удалось въ церкви настроить себя благочестиво. Лишь только кончилась послѣдняя месса, онъ схватилъ хоругвь, которая стояла вмѣстѣ съ другими, и послѣдилъ впередъ своей процессіи къ воротамъ. Но недалеко ушла процессія. Ее вскорѣ нагнало нѣсколько человѣкъ, которые и напали на Фридль:—Зачѣмъ это ты взялъ изъ хоругви? Они назъ Лобенбахъ!

При первыхъ-же попыткахъ оправдаться, Фридль въ безконечному своему ужасу увидѣлъ, что онъ ошибся, что это не его хоругвь, а лобенбахская.

— Ошибся! сурово сказали лобенбахцы, вырывая изъ рукъ оторочившаго Фридль свою красивую хоругвь съ золотомъ каймой. Мы не убѣждены въ томъ, что ты ошибся, но вѣрнемъ этому. Попробуй сказать сдѣлаю-вало-бы въ кандалы заковать того, кто не различаетъ старой, извозной тиковой хоругви отъ нашей шелковой!

Фридль оставался нѣмъ. Онъ не былъ въ состояніи отвѣтить имъ.

Его одолевшее извинилъ ему невольную ошибку. Вѣдь, въ самомъ дѣлѣ, ушнѣйшій и осматривательнѣйшій хоругвеносецъ не имѣетъ глазъ на темени. Да и они сами не замѣтили-бы ошибку.

Черезъ часъ Фридль сложилъ съ себя обязанности хоругвеносца: вѣдь онъ больше уже никогда не годился...

Но не такого мнѣнія была шведъ Викторія, хотя она обладала уже достаточными жизненнымъ опытомъ. Шведъ Викторія полагаала, что Фридль можетъ еще кое на что пригодиться, но онъ нуждается въ руководительствѣ. Доброе созданіе и взяло на себя эту роль.

Можемъ-ли мы довѣрить Фридлю шведѣ? Мнѣ кажется, что положеніе супруга не ввергаетъ пурпуровый плащъ въ опасность. А въ неравныхъ рукахъ я ни за что не согласился-бы передать Фридль. Прежде всего его супруга должна себѣ поставить за правило: вставать по утрамъ первой и сдѣлать за тѣмъ, чтобы его нога долго поцѣдала въ чулокъ.

*) Петръ Розеггеръ приобрѣлъ извѣстность своими разсказами изъ народнаго быта. Приведенный здѣсь разсказъ взятъ изъ его „Geschichten und Gestalten aus den Alpen“. Авторъ такъ тепло относится къ своимъ героямъ, что радости и горести ихъ жизни, бѣдъ и вѣдннми событиями, трогаютъ читателя подчасъ до глубины души.

(Переводчица).

